



## Rotary Air Motors - ATEX

 II 2 GD c IIB 95°C X

---

## Special Conditions for Safe Use



Save These Instructions

## Rotary Air Motors

### Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres

#### NOTICE

The EC Declaration of Incorporation in this manual states that these Air Motors have been reviewed as components for compliance to European Community Directive 94/9/EC "Equipment for use in potentially explosive atmospheres", commonly referred to as the ATEX Directive. These Air Motors have been reviewed for conformance as defined by ATEX designation:

**Ex II 2 GD c IIB 95°C X**

These ATEX designations define the applications, the type and duration of the potentially explosive atmospheres, the type of protection and the maximum surface temperature.

The X indicates that additional special conditions are required for safe application, installation operation and/or maintenance of these tools when used in potentially explosive atmospheres.

The explosive hazard assessment of the complete machine into which this air motor will be incorporated will determine the final ATEX marking and conditions. Because this air motor's final machine incorporation is not known, it has not been marked with the ATEX Directive symbols.

#### NOTICE

- All Special Conditions must be followed for this product to conform to the ATEX Directive and for the ATEX Declaration of Incorporation to be valid.

### Special Conditions for Safe Application, Installation Operation and Maintenance

#### WARNING

Non-compliance with any of these Special Conditions could result in ignition of explosive atmospheres.

- Rubbing and friction can cause sparks or elevated temperatures that may be a source of ignition of an explosive atmosphere.

#### Application and Installation

Bearing overload will cause premature bearing malfunctions that may result in rubbing and friction. Comply with the following to prevent bearing overload.

- Do not exceed factory recommendation for maximum allowable shaft radial load versus speed.
- Refer to catalog data and/or an **Ingersoll Rand** Technical Specialist for specific technical information and recommendations.
- Driven loads should be balanced to eliminate abnormal loading of the air motor bearings due to radial vibration.

Ensure that motor shaft and driven rotating or oscillating components do not come in contact with other components.

- Enclose or guard moving parts.
- Mount air motor securely. A loose motor will cause abnormal operation or may drop from mounting.
- Guard air motor from impact that may result in a spark.

#### Motor Operation Conditions

Elevated surface temperature, an indication of overload or potential failure of bearings or other mechanical components, may create an ignition source.

- The maximum expected surface temperature (Tmax) of the entire machine, into which the motor is incorporated, should be measured and stated for the ATEX Directive Marking Requirement and Certificate of Conformance.
- Maximum bearing temperatures should not exceed 60°C for an extended length of time.
- Monitor air motor bearings and housing temperatures during motor operation for unusually high operating temperatures.

#### NOTICE

- The air motor's maximum surface temperature measured 71°C with an ambient temperature of 21°C. These measurements were taken with the air motor running at free speed and with air pressure at the inlet at 6.2 bar (620 kPa/90 psig).

Elevated vibration levels of the air motor, an indication of imbalance or potential failure of bearings or other mechanical components, may create an ignition source.

- Measure and state normal acceptable vibration levels during operation for the completed machine.
- Monitor air motor shaft and housing vibration for abnormal conditions.

#### Operation

Always use clean, dry, lubricated air at 6.2 bar (620 kPa/90 psig) maximum air pressure at the inlet. Higher pressure may result in hazardous situations including excessive speed, or incorrect output torque or force resulting in premature failure of bearings or other components.

- Refer to manufacturer's specification supplied with the air motor for proper airline lubrication.

#### Maintenance

Follow all lubrication and maintenance recommendations as found in the manual supplied with the air motor.

- Do not perform maintenance or repairs in an area where hazardous atmospheres are present.
- Do not clean or lubricate air motor with flammable or volatile liquids, such as kerosene, diesel or jet fuel, which create a potentially explosive atmosphere.

## NOTICE

- Place the recommendations given in these special conditions, and any similar recommendations identified by the explosive hazard assessment of the complete machine, in the accompanying literature of the machine into which the air motor is incorporated.
- To safely use this product and conform with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC, all instructions given in the accompanying literature, in addition to all conditions, notices and warnings given herein, must be followed.
- The EC Declaration of Incorporation in this manual states that the listed products and models have been reviewed for compliance to European Community Directive 94/9/EC for equipment for use in potentially explosive atmospheres. Air motors are intended to be integrated or incorporated into a larger machine. Ingersoll Rand Company Limited cannot foresee all of the ways that this component may be applied and, therefore, Ingersoll Rand Company Limited cannot provide all of the safety aspects of the larger, completed machine. It remains, therefore, the responsibility of the builder of the larger, completed machine to ensure that the larger, completed machine, including all component parts, meets all of the safety requirements for application, installation, operation, inspection and maintenance in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). If the larger, completed machine is to be sold in the European Union, then it remains the builder's sole responsibility to properly guard, warn, identify, state and mark the product as such and to provide Declaration of Incorporation to applicable directives.

### Explanation of ATEX and Declaration of Incorporation

- Assess their products to prevent creation of an explosive atmosphere or a source of ignition of an explosive atmosphere.
- Certify that when the products are properly installed, maintained and used for their intended purpose, they do not endanger the health and safety of persons, animals or property.

The ATEX Directive recognizes that the probability of a serious event occurring varies with:

- The explosive properties of the atmosphere
- The probability of the atmosphere being present
- The probability of the machinery causing an explosive atmosphere
- The probability of the machinery causing an ignition source


The ATEX Directive recognizes the need for special conditions of installation, operation and maintenance that must be followed to reduce or eliminate this potential for a serious event.

The ATEX Directive requires a completed machine be marked to indicate that the completed machine has been certified for use in potentially explosive atmospheres and to inform users of limits and special conditions of use.

### ATEX Directive Markings

 **II 2 GD c IIB 95°C X**

serves as an example of an ATEX Directive marking on a complete machine, where the following symbol indicates:

1. Ex Mark:
  -  - This symbol indicates certification for use in an explosive atmosphere and is followed by other symbols indicating the details of that certified use.
2. Equipment Group:
  - **II** - This indicates Equipment Group II - Non-Mine use.
3. Equipment Category:
  - **2** - Group II Equipment Category 2 - Equipment in Category 2 is intended for use in places classified as zone 1 or 21 (defined in standard EN 1127-1) in which explosive atmospheres are only likely to occur. Protection is ensured during normal use and in the event of frequently occurring disturbances or normal equipment faults. Category 2 equipment can also be used where Category 3 equipment is required.
4. Type of Explosive Atmosphere:
  - **G** - Indicates evaluation for explosive atmospheres caused by gases, vapors or mists.
  - **D** - Indicates evaluation for explosive atmospheres caused by dust.
5. Protection Method (*Optional marking*):
  - **c** - Type of explosion protection per standard EN 13463-5 in which constructional measures are applied so as to provide safety against the possibility of ignition.
6. Gas Group (*Optional marking*):
 




Gases are grouped by their MESG (*Maximum Experimental Safe Gap*) and MIC (*Maximum Ignition Current*), with Group A being least explosive and Group C being most explosive.

Gas Groups are defined in standard EN 60079.

  - **IIB** - Certification for use in Group B which covers gases with an MIC ratio of 0.45 to 0.8 and MESG value of 0.55 to 0.9 mm. If certified for Group B it would be safe in Group A, which covers gases with MIC ratio above 0.8 and MESG above 0.9 mm.
7. Maximum Expected Surface Temperature:
  - **Tmax** - The maximum surface temperature in degrees Centigrade calculated from the measured maximum temperature with corrections for ambient and a factor of safety.
8. Special conditions required for safe application, installation, operation and maintenance (*Optional marking*).
  - **X** - Indicates that there are special conditions that **MUST** be followed for the certification to apply.

---

**Safety Information - Explanation of Safety Signal Words**

 <b>DANGER</b>	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 <b>WARNING</b>	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 <b>CAUTION</b>	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
<b>NOTICE</b>	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

---

**General Information**

 **CAUTION**

**Repair should be made only by authorized trained personnel. Consult your nearest Ingersoll Rand Authorized Servicecenter.**

Manuals can be downloaded from [www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** Office or Distributor.

## DECLARATION OF INCORPORATION

**(ES)** DECLARACION DE INCORPORACION **(FR)** DECLARATION D'INCORPORATION **(IT)** DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE **(DE)** ERKLÄRUNG HÜBER DEN EINBAU IN MASCHINEN **(NL)** FABRIKANTENVERKLARING **(DA)** INTEGRERINGSERKLÆRING **(SV)** FÖRSÄKRAN OM INBYGGNAD **(NO)** INTEGRERINGSERKLÆRING **(FI)** VAKUUTUS RAKEN-NEKOKONASUJUESTA **(PT)** DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO **(EL)** ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗΣ

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

Declare under our sole responsibility that the product: Air Motor

**(ES)** Declaramos que, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, el producto: motor de aire **(FR)** Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit: moteur à air **(IT)** Dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto: Motore pneumatico **(DE)** Erklären hiermit, gemäß unserer alleinigen Verantwortung, daß die Geräte: Luftmotor **(NL)** Verklaaren, onder onze uitsluitende aansprakelijkheid, dat het product: Luchtmotor **(DA)** Erklærer som eneansvarlig, at nedestående produkt: Luftmotorer **(SV)** Intygat härmed, i enlighet med vårt fullständiga ansvar, att produkten: Luftmotor **(NO)** Erklærer som eneansvarlig at produktet: Luftmotorer **(FI)** Vakuutamme ja kannamme yksin täyden vastuun siitä, että tuote: ilmoittori **(PT)** Declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que o produto: Motor pneumático **(EL)** Δηλώνουμε ότι με δική μας ευθύνη το προϊόν: κινητήρας αέρα

Model: MRV [ ]; 3800 [ ]; 3840 [ ]; 4800 [ ]; 4840 [ ]; M002 [ ]; M004 [ ]; M007 [ ]; MVA [ ]; 202MA [ ]; 202ME [ ]; 2202MA [ ]; 2202ME [ ]; 3MA [ ]; 3ME [ ]; 728 [ ]; ARO 2200 Series 78 ( ) - [ ]; SM1 [ ], SM2 [ ], SM4 [ ], SM6 [ ], SM8 [ ], 33MA [ ], 33ME [ ] / Serial Number Range: SP → SP10DXXXXX, WI → WI10DXXXXX, F → F10DXXXXX

**(ES)** Modelo: / Gama de No. de Serie: **(FR)** Modèle: / No. Serie: **(IT)** Modello: / Numeri di Serie: **(DE)** Modell: / Serien-Nr.-Bereich: **(NL)** Model: / Seriennummers: **(DA)** Model: / Serien: **(SV)** Modell: / Seriennummer, mellan: **(NO)** Modell: / Serien: **(FI)** Mallia: / Sarjanumero: **(PT)** Modelo: / Gama de Nos de Série: **(EL)** Μοδελ: / Κλίμακα Αύξοντος Αριθμού:

In accordance with the Machinery Directive (2006/42/EC) and ATEX Directive (94/9/EC), the product has been designed and manufactured with the provisions of the following standards: ISO 12100 , EN 1127-1, EN 13463-1, EN 13463-5, EN 60079

**(ES)** Según la Directiva de maquinaria (2006/42/EC) y la Directiva ATEX (94/9/EC), el producto ha sido diseñado y fabricado con las disposiciones de las siguientes normas: **(FR)** Conformément à la directive de machines CEE, le produit a été conçu et fabriqué avec les prescriptions des normes suivantes: **(IT)** Conformemente alla Direttiva sui macchinari (2006/42/CE) e alla Direttiva ATEX (94/9/CE), il prodotto è stato progettato e fabbricato tenendo conto degli standard che seguono: **(DE)** Gemäß der Richtlinie (2006/42/EC) für die Anlage und der ATEX-Richtlinie (94/9/EC), wurde das Produkt unter den Vorgaben der folgenden Normen entwickelt und hergestellt: **(NL)** Conform met de Machineryrichtlijn (2006/42/EG) en de ATEX-richtlijn (94/9/EG) werd het product ontwikkeld en geproduceerd overeenkomstig de bepalingen van de volgende normen: **(DA)** I henhold til Maskindirektivet (2006/42/EC) og ATEX Direktivet (94/9/EC), er produktet designet og fremstillet til til at lev op til følgende standarder: **(SV)** I enlighet med Maskindirektiv (2006/42/EC) och ATEX-direktiv (94/9/EC), har produktten designats och tillverkats efter föreskrifterna i följande standarder: **(NO)** I henhold med maskindirektiv (2006/42/EC) og ATEX direktiv (94/9/EC), har produktet blitt designet og produsert med forskrifter i de følgende standarder: **(FI)** Koneidirektiiviä (2006/42/EU) ja ATEX-direktiiviä (94/9/EU) noudatetaan, tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu seuraavien standardien säädösten mukaisesti: **(PT)** Em conformidade com a Directiva sobre Maquinaria (2006/42/CE) e a Directiva ATEX (94/9/CE), o produto foi concebido e manufacturado com o disposto pelas normas seguintes: **(EL)** Σύμφωνα με την Οδηγία Μηχανημάτων (2006/42/EC) και την Οδηγία ATEX (94/9/EC), το προϊόν έχει σχεδιαστεί και έχει κατασκευαστεί με τις διατάξεις των ακόλουθων προτύπων:

Product must not be put into service before the machinery in which it will be incorporated is declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC) and the ATEX Directive (94/9/EC).

**(ES)** No se puede poner en funcionamiento el producto antes de que la maquinaria en la que se va a incorporar se declare en conformidad con las disposiciones de la Directiva de maquinaria (2006/42/EC) y de la Directiva ATEX (94/9/EC). **(FR)** Le produit ne doit pas être mis en service avant que la machine dans laquelle il sera incorporé ne soit déclarée conforme aux prescriptions des directives sur les machine (2006/42/CEE) et de la directive d'ATEX (94/9/CEE). **(IT)** Il prodotto non deve essere messo in servizio prima che il macchinario in cui verrà incorporato sia dichiarato conforme a quanto previsto dalla Direttiva sui macchinari (2006/42/CE) e dalla Direttiva ATEX (94/9/CE). **(DE)** Das Produkt darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn die Anlage, in die es eingebaut wird, voll und ganz den Vorgaben der Vorschriften der Richtlinie für die Anlage (2006/42/EC) und der ATEX-Richtlinie (94/9/EC) entspricht und entsprechende Freigabe erhalten hat. **(NL)** Het product mag niet in gebruik worden genomen zolang de installatie waarin het is ingebouwd niet conform werd verklaard met de bepalingen van de Machineryrichtlijn (2006/42/EG) en de ATEX-richtlijn (94/9/EG). **(DA)** Produktet må ikke sættes bruges før maskineriet, hvori det skal indbygges er erklært i konformitet med kravene i Maskindirektiv (2006/42/EC) og ATEX Direktiv (94/9/EC). **(SV)** Produkten får inte driftsättas innan det maskineri i vilket den ska inneslutas har förklarats som överensstämmande med föreskrifterna i Maskindirektiv (2006/42/EC) och ATEX-direktiv (94/9/EC). **(NO)** Produktet må ikke settes i tjeneste for maskineriet i hvilket det vil innlemmes er erklært i samsvar med forskriftene i maskindirektiv (2006/42/EC) og ATEX direktiv (94/9/EC). **(FI)** Laitetta ei saa ottaa käyttöön, ennen kuin se kone, johon sitä ollaan liittämässä, on todettu Koneidirektiivin (2006/42/EU) ja ATEX-direktiivin (94/9/EU) säädösten mukaiseksi. **(PT)** O produto não deve ser colocado em serviço antes da maquinaria na qual for incorporado for declarada em conformidade com o disposto na Directiva sobre Maquinaria (2006/42/CE) e na Directiva ATEX (94/9/CE). **(EL)** Το προϊόν δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία προτού να δηλωθούν τα μηχανήματα στα οποία θα ενσωματωθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας Μηχανημάτων (2006/42/EC) και της Οδηγίας ATEX (94/9/EC).


Date: October, 2010

**(ES)** Fecha: Octubre, 2010; **(FR)** Date: Octobre, 2010; **(IT)** Data: Ottobre, 2010; **(DE)** Datum: Oktober, 2010; **(NL)** Datum: Oktober, 2010; **(DA)** Dato: Oktober, 2010; **(SV)** Datum: Oktober, 2010; **(NO)** Dato: Oktober, 2010; **(FI)** Päiväys: Lokakuu, 2010; **(PT)** Data: Outubro, 2010; **(EL)** Ημερομηνία: Οκτώβριος, 2010:

Approved By:

**(ES)** Aprobado por: **(IT)** Approvato da: **(FR)** Approuvé par: **(DE)** Genehmigt von: **(NL)** Goedgekeurd door: **(DA)** Godkendt af: **(SV)** Godkänt av: **(NO)** Godkjent av: **(FI)** Hyväksytty: **(PT)** Aprovado por: **(EL)** Έγκριθηκατό:

  
H. Seddon  
Quality Assurance Manager

  
Kevin J. Heinrichs  
Global Engineering Manager

## DECLARATION OF INCORPORATION

**(SL)** IZJAVA O SKLADNOSTI **(SK)** PREHLÁSENIE O ZHODE **(CS)** PROHLÁŠENÍ O SHODĚ **(ET)** VASTAVUSDEKLARATSIOON **(HU)** MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT **(LT)** ATITIKTIS PAREIŠKIMAS **(LV)** ATBILTĪBAS DEKLARĀCIJA **(PL)** DEKLARACJA ZGODNOŚCI **(BG)** ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНИЕ **(RO)** DECLARAȚIE DE ÎNREGISTRARE

Ingersoll Rand

Hindley Green, Wigan WN2 4EZ, UK

**Declare under our sole responsibility that the product: Air Motor**

**(SL)** Pod polno odgovornostjo izjavljamo, da se izdelek: Zračni motor **(SK)** Prehlasujeme na svojo zodpovednost, že produkt: Pneumatičský motor **(CS)** Prohlásujeme na svou zodpovědnost, že výrobek: Startovací systémy motorů **(ET)** Deklareerime oma ainuvastutusele, et toode: Õhk mootor **(HU)** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék: légmotornak **(LT)** Prisiidamami atsakomybę pareiškiame, kad gamins: Pneimatiskajam motoram **(LV)** Uzņemoties pilnīgu atbildību, apliecinām, ka ražojums: Oro variklis **(PL)** Oświadczam, że ponosi pełną odpowiedzialność za to, że produkt: Silnik pneumatyczny **(BG)** Декларираме на собствена отговорност, че продуктът: Пневматичният двигател **(RO)** Declaram sub propria răspundere că produsul: Motorul pneumatic

**Model: MRV [ ; 3800 [ ; 3840 [ ; 4800 [ ; 4840 [ ; M002 [ ; M004 [ ; M007 [ ; MVA [ ; 202MA [ ; 202ME [ ; 2202MA [ ; 2202ME [ ; 3MA [ ; 3ME [ ; 728 [ ; ARO 2200 Series 78 ( ) - [ ; SM1 [ , SM2 [ , SM4 [ , SM6 [ , SM8 [ , 33MA [ , 33ME [ ] Serial Number Range: SP → SP10DXXXXXX , WI → WI10DXXXXXX , F → F10DXXXXXX**

**(SL)** Model: / Območje serijskih števil: **(SK)** Model: / Výrobné číslo **(CS)** Model: / Výrobní číslo **(ET)** Model: / Seerianumbrite vahemik **(HU)** Modell: / Gyártási szám-tartomány **(LT)** Modeliai: / Serijos numeriai **(LV)** Modelis: / Serijos numuru diapazons **(PL)** Model: / O numerach seryjnych **(BG)** Модел: / Серийни номера от до: **(RO)** Model: / Domeniu număr serie:

**In accordance with the Machinery Directive (2006/42/EC) and ATEX Directive (94/9/EC), the product has been designed and manufactured with the provisions of the following standards: ISO 12100, EN 1127-1, EN 13463-1, EN 13463-5, EN 60079**

**(SL)** Izdelek je bil oblikovan in proizveden skladno z direktivo o strojih (2006/42/ES) in direktivo ATEX (94/9/ES), in izpolnjuje zahteve naslednjih standardov: **(SK)** Na základe smernice o strojných zariadeniach (2006/42/ES) a smernice ATEX (94/9/ES) bol výrobok navrhnutý a vyrobený tak, aby spĺňal ustanovenia nasledujúcich noriem: **(CS)** V souladu se směrnicí o strojním zařízení (2006/42/ES) a směrnicí ATEX (94/9/ES) byl výrobek projektován a vyráběn ve shodě s ustanoveními následujících norem: **(ET)** Kooskõlas masinadirektiivi (2006/42/EÜ) ja ATEXi direktiivi (94/9/EÜ) nõuetega on toode projekteeritud ja valmistatud järgmistele standarditele kohaselt: **(HU)** A 2006/42/EK számú Gépekre Vonatkozó Irányelvnek és a 94/9/EK ATEX Irányelvnek megfelelően a termék tervezése és gyártása a következő szabványok betartásával történt: **(LT)** Atitinkamai pagal mašinų direktyvą (2006/42/EB), ATEX direktyvą 94/9/EB, gamins buvo sukurtas ir pagamintas pagal šių standartų nuostatas: **(LV)** Šis produkts izstrādāts un izgatavots atbilstoši Mašīnu drošības direktīvai (2006/42/EK) un ATEX direktīvai (94/9/EK) šo noteikto standartu prasībām: **(PL)** Zgodnie z dyrektywą maszynową, 2006/42/CE, i dyrektywą ATEX (94/9/EC) niniejszy produkt został skonstruowany i wyprodukowany z zapewnieniem przestrzegania następujących norm: **(BG)** В съответствие с Директивата за машини (2006/42/EC) и Директивата за оборудване, което се използва в потенциално експлозивна атмосфера (94/9/EC), продуктът е проектиран и произведен, като са спазени стандартите: **(RO)** În conformitate cu directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/CE) și directiva ATEX (94/9/CE), produsul este proiectat și fabricat conform prevederilor standardelor următoare:

**Product must not be put into service before the machinery in which it will be incorporated is declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC) and the ATEX Directive (94/9/EC).**

**(SL)** Izdelka ne smete začeti uporabljati preden stroj, v katerega bo vgrajen ne izpolnjuje določil direktive o strojih (2006/42/ES) in direktive ATEX (94/9/ES). **(SK)** Výrobok nesmie byť uvedený do prevádzky pokiaľ strojný zariadenie v ktorom bude osadený nebude prehlásené za zariadenie, ktoré spĺňa ustanovenia smernice o strojných zariadeniach (2006/42/ES) a smernice ATEX (94/9/ES). **(CS)** Výrobek nesmí být uveden do provozu předtím, než bude prohlášena shoda u strojního zařízení, pro něž je určen, s ustanoveními směrnice o strojním zařízení (2006/42/ES) a směrnice ATEX (94/9/ES). **(ET)** Toode ei tohi kasutada enne kui aparatuur, mille osa ta on, on tunnustatud nõuetekohaseks vastavalt masinadirektiivi (2006/42/EÜ) ja ATEXi direktiivi (94/9/EÜ) tingimustele. **(HU)** A termékét addig tilos üzembe állítani, amíg a gép, amelynek része lesz, nem rendelkezik megfelelőeségi nyilatkozattal a 2006/42/EK Gépekre Vonatkozó Irányelvnek és a 94/9/EK ATEX Irányelvnek való megfelelésről. **(LT)** Atitinkamai pagal mašinų direktyvą (2006/42/EB), ATEX direktyvą 94/9/EB, gamins turi būti aptaruojamas prieš tai, kai pradedama naudoti įranga prie kurios jis bus prijungiamas. **(LV)** Produkts nedrīkst tikt izmantots, kamēr mehānisms, kuram tas tiks pievienots, nav atzīts par atbilstošu Mašīnu drošības direktīvas (2006/42/EK) un ATEX direktīvas (94/9/EK) prasībām. **(PL)** Produktu nie wolno oddać do eksploatacji, zanim nie zostanie stwierdzona zgodność maszyn, w którym zostanie zamontowany z postanowieniami dyrektywy maszynowej (2006/42/CE) i dyrektywy ATEX (94/9/EC). **(BG)** Продуктът не трябва да започва да работи преди машината, в която той ще бъде включен да бъде обявена, в съответствие с клаузите на Директивата за машини (2006/42/EC) и Директивата за оборудване, което се използва в потенциално експлозивна атмосфера (94/9/EC). **(RO)** Produsul nu trebuie pus în funcțiune înainte ca echipamentul tehnic în care va fi încorporat să fie declarat conform cu dispozițiile directivei privind echipamentele tehnice (2006/42/CE) și ale directivei ATEX (94/9/CE).

Date: October, 2010

**(SL)** Datum: Oktober, 2010; **(SK)** Dátum: Október, 2010; **(CS)** Datum: Říjen, 2010; **(ET)** Kuupäev: Oktoober, 2010; **(HU)** Dátum: Október, 2010; **(LT)** Data: Spalis, 2010; **(LV)** Datums: Oktobris, 2010; **(PL)** Data: październik, 2010; **(BG)** Дата: октомври, 2010; **(RO)** Data: octombrie, 2010;

Approved By:

**(SL)** Odobril: **(SK)** Schválil: **(CS)** Schválil: **(ET)** Kinnitatud: **(HU)** Jóváhagyta: **(LT)** Patvirtinta: **(LV)** Apstiprināja: **(PL)** Zatwierdzone przez: **(BG)** Одобрен от: **(RO)** Aprobat de:



H. Seddon  
Quality Assurance Manager



Kevin J. Heinrichs  
Global Engineering Manager

---

**Notes:**



[www.ingersollrandproducts.com](http://www.ingersollrandproducts.com)

© 2010 *Ingersoll Rand*

